

中共重庆市委外事工作委员会办公室 指导办刊
重庆市人民政府新闻办公室
重庆市人民政府外事办公室 主管主办

THE WORLD

重庆与世界

重庆对外宣传门户网站 www.cqworld.cn

& CHONGQING

2021.4
总第528期



特别策划·2021年“澜湄周”

Special planning · LMC Week 2021

璧山：先进制造诠释高质量发展新内涵

Bishan: Advanced manufacturing interprets the new connotation of high-quality development

铜梁：“四高”齐驱推动制造业高质量发展

Tongliang: "Four-highs" drive high-quality development of manufacturing industry

定价: CNY 20.00 USD 5.0

ISSN 1007-7111



9 771007 711213

重庆外事



重庆与世界



万方数据

目 录

外事点睛

03 国际人士看好中国经济社会发展前景

政经

特别策划·2021年“澜湄周”

08 澜沧江—湄公河合作
互利共赢成效显著 发展平台不断拓展

10 奋楫五载结硕果，继往开来再扬帆
——纪念澜沧江—湄公河合作启动五周年

13 汇聚各方力量 重庆助力澜湄合作

一览

18 资讯

22 重庆自贸试验区四周年成效显著
创新推动高水平开放、高质量发展

•学党史 悟思想 办实事 开新局

24 中共中央南方局在重庆成立
为新中国外交事业奠定重要基础

27 领悟初心使命 传承红岩精神
市政府外办赴红岩革命纪念馆开展党史学习教育

交流

外事

28 工作资讯

36 德国驻成都总领事鲁悟刚：
致力提升成渝地区国际知名度 将把更多德企引入
中国西部

38 “谢阁兰的中国印迹—中国古代遗址的视觉想象”
在重庆展出
法国汉学家Segalen百年前的中国之旅



41 重庆市育才中学&美国塔科马市林肯中学
教育架起中美民间友好交流的桥梁

示范

• 推动高质量发展 创造高品质生活

44 铜梁：“四高”齐驱推动制造业高质量发展

50 璧山：先进制造诠释高质量发展新内涵

54 双桥经济技术开发区：以“亩产论英雄”的高质量发展之路

60 垫江：高质量铸造“千亿工业”

• 助力乡村振兴 建设美丽中国

66 “原乡城市”铜梁：描绘生命美学之心灵图景

72 璧山：文旅融合的别样风情

76 石柱：书写感恩奋进新华章

80 学党史 强党建

潼南塘坝示范创建 促乡村振兴

重庆旅游精品指南

82 非遗小吃 最重庆的味道

渝阅

印记·重庆对外开放历史文化印迹 ⑰

86 山城巷法国仁爱堂

曾是江岸上的地标建筑

锦囊

封三 春光为伴好读书 让精神在阅读中丰盈

本刊主送

中共中央对外联络部
中华人民共和国外交部
中华人民共和国商务部
中共中央统战部
国务院港澳事务办公室
国家外国专家局
中国人民对外友好协会
中央人民政府驻香港联络办公室
中央人民政府驻澳门联络办公室
中共重庆市委
重庆市人大常委会
重庆市人民政府
重庆市政协
中华人民共和国驻外使领馆及机构
各国驻华使领馆
各国驻华新闻文化机构
各国驻渝领事馆及机构
与重庆缔结友好的国际城市
全国各省市外事办公室
国际及港澳地区有关社团
重庆市级有关部门
重庆市各区、县（自治县）党委政府
全国知名专家、学者
重庆市各区、县（自治县）商务委、招商办
各大型外资企业、中外合资企业
重庆市大中型企业
中国西南英国商会重庆分会
中国西南美国商会重庆分会
中国欧盟商会西南分会
各省市在渝商会
重庆本地协会、商会

特别协办

重庆市文化和旅游发展委员会

广告索引

封二、P1/原乡风情·大美铜梁

封底/建设银行

Contents



Foreign affairs highlights

- P03 International professionals optimistic about China's economic and social development prospects

Politics & Economy

Special planning · LMC Week 2021

- P08 Lancang-Mekong Cooperation (LMC)
Remarkable results of mutual benefit and win-win cooperation and continuous expansion of development platform
- P10 Building on the past five years of fruitful achievements and setting sail on a new voyage for future cooperation
—Celebrating the 5th Anniversary of the LMC
- P13 Chongqing pools the strengths of all parties to add impetus to the Lancang–Mekong cooperation

General Review

- P18 Information
- P22 Four years of China(Chongqing) Pilot Free Trade Zone have achieved remarkable results
Innovation promotes high-level opening up and high-quality development
- P24 The establishment of South Bureau of the CPC Central Committee
Laid a key foundation for the diplomatic cause of New China
- P27 Comprehend the original mission and carry on the Hongyan spirit
Foreign Affairs Office of Chongqing Municipal People's Government went to Hongyan Revolutionary Memorial Hall to carry out Party history study and education

Exchange

Foreign Affairs

- P28 Information
- P36 Wolfgang Rudischhauser, Consul General of Germany in Chengdu:
Strive to enhance the international reputation of Chengdu and Chongqing and introduce more German enterprises to Western China
- P38 "Voyages en Chine de Victor Segalen, A La Rencotre de Sites Anciens" exhibited in Chongqing
French sinologist Victor Segalen's journey of Chinese culture
- P41 Chongqing Yucai High School & Lincoln Middle School, Tacoma, USA:
Education builds a bridge of friendly people-to-people exchanges between China and US

Demonstrations

- P44 Tongling: "Four-highs" drive high-quality development of manufacturing industry
- P50 Bishan: Advanced manufacturing interprets the new connotation of high-quality development
- P54 Shuangqiao Economic&Technological Development Zone: A high-quality development path of "maximized unit output"
- P60 Dianjiang: Forge the "100-billion-yuan industry" with high quality
- P66 Picturesque Tongliang: Depicting the landscape of life aesthetics
- P72 Bishan: A distinct approach of cultural tourism integration

- P76 Shizhu: Compose the chapter of gratitude and entrepreneurship

- P80 Learning Party history and strengthening Party Building
Tongnan Tangba demonstrates to promote rural revitalization

Quality Tourism Guide

- P82 Intangible cultural heritage snacks: Genuine taste of Chongqing



Experience in Chongqing

Impression

- P86 French Benevolence Hall (Ren Ai Tang) in Mountain City Lane:
The prior landmark building on the riverbank

Tips

- Cover three
Reading in the prime time of spring enriches the mind